

(English version below)

Liebe Eltern,

das Schuljahr läuft bereits einige Wochen und das morgendliche Ankommen in der Schule hat sich eingespielt. Leider beobachten wir jedoch immer wieder gefährliche Situationen im Bereich der Ella-Kay-Straße.

Sofern es tatsächlich unvermeidlich ist, Ihr Kind mit dem Auto zur Schule zu bringen, planen Sie besser einige Minuten mehr ein und parken bzw. halten nicht unmittelbar vor bzw. neben der Schule.

Zu viele Eltern mit Autos direkt vor dem Schultor schaffen unübersichtliche und gegebenenfalls gefährliche Situationen für Schulkinder; insbesondere das schnelle Fahren und rücksichtslose Wenden sind im Umkreis einer Grundschule wirklich gefährlich.

Die Verkehrsführung um unser Grundschulgelände ist an einigen Stellen sehr ungünstig, insbesondere die Sackgasse Ella-Kay-Straße ist für Bring- und Abholsituationen ungeeignet, da dort gleichzeitig viele Kinder zu Fuß oder mit dem Fahrrad auf dem Weg zur Schule sind und es keine guten Wendemöglichkeiten gibt.

Wir möchten daher **alle Eltern, die mit dem Auto kommen**, bitten, umsichtiger zu fahren und lieber folgende Möglichkeiten zur Abgabe der Kinder zu nutzen (siehe Grafik auf S.2):

1. Sofern gehalten oder geparkt werden muss, sollte dies am besten in der **Diesterwegstraße** vor dem Spielplatz am Planetarium geschehen. Wenden ist nicht notwendig.
2. Zum Halten und „aus dem Auto“ lassen bietet sich die **Lilli-Henoch-Straße** an, vor der Schwimmhalle. Wenden ist notwendig, jedoch nicht vor der Schule.
3. Wenn die **Ella-Kay-Straße** genutzt wird, bitte wirklich **langsam fahren**, nicht bis zur Schule vorfahren und nicht in der Feuerwehreinahrt drehen. Unser Vorschlag: Mit dem Auto die Schleife der Ella-Kay-Straße gegen den Uhrzeigersinn entlang fahren; das ermöglicht, das Kind vor der gesperrten Sackgasse auf der rechten Seite rauszulassen, so dass die Kinder gleich auf dem Gehweg bzw. auf der gesperrten Sackgasse in Sicherheit sind.

Wir planen mit Aktionen vor Ort und den Verkehrsbuddies auf dem Bild oben, deren Finanzierung der [Förderverein an der GSaP](#) unterstützt hat, auf die Situation aufmerksam zu machen.

Denn: **Alle Schüler_innen sollen sicher zum Unterricht in die Grundschule am Planetarium gelangen.** Grundschul Kinder sind bis zu einem Alter von etwa 10 Jahren, aufgrund der Körpergröße und der Wahrnehmung des Verkehrsgeschehens, noch nicht verkehrssicher. Insbesondere Schulanfänger_innen sind noch nicht in der Lage, den Verkehr in ähnlicher Weise wie die



Erwachsenen zu erleben und zu begreifen. Deshalb ist es unerlässlich, dass Kinder unter 7 Jahren auf den Weg zur Schule besonders vorbereitet und gegebenenfalls auch begleitet werden.

Vielen Dank an alle Eltern für ihre Mitarbeit und Fairness im Stadt- und Straßenverkehr.

Eure Gesamt-Elternvertreter_innen // Kontakt: gev.gsap@gmail.com



English version

Dear parents,

The school year has already been going on for a few weeks and arriving at school in the morning has become a routine. However we regularly observe dangerous traffic situations in Ella-Kay-Straße. We would like to draw your attention to an important topic.

If it is actually inevitable to take your child to school by car, it is better to plan a few more minutes and not park or stop directly in front of or next to the school. Too many parents with cars right in front of the school gate create confusing and possibly dangerous situations for school children. In particular, driving fast and reckless turning are really dangerous around a primary school.

The traffic routing around our primary school premises is very unfavorable in some places, especially the dead end Ella-Kay-Straße is unsuitable for drop-off and pick-up situations, as many children are on their way to school on foot or by bike and there are no good turning opportunities. We would therefore like to ask all parents who come by car to drive more carefully and prefer to use the following options for dropping off the children (see graphic above):

1. If you have to stop or park, this should best be done in Diesterwegstraße in front of the playground at the planetarium. Turning is not necessary.
2. Lilli-Henoch-Strasse in front of the indoor swimming pool is ideal for stopping and "leaving the car". Turning is necessary, but not in front or next to the school.
3. When using Ella-Kay-Straße, please drive really slowly, do not drive up to the school and do not turn in the fire brigade entrance. Our suggestion: go by car along the loop of Ella-Kay-Straße counter-clockwise; which allows the child to get out of the car on the right side in front of the locked dead end, so that the children are the same on the sidewalk or on the closed impasse in safety.

Many thanks to all parents for their cooperation.